

FALGAS

MAX
SUPER TRUCK



MÁQUINA / MACHINE :

MAX TRUCK

CÓDIGO / CODE :

34730

Nº SERIE / SERIAL NUMBER :

MANUAL DEL USUARIO - USER'S GUIDE

IMPORTANTE !

- Lea el manual antes de poner en marcha la máquina
- Guarde este manual para su referencia

IMPORTANT !

- Read the manual before operating this machine
- Keep this manual for your reference

ÍNDICE

A- INFORMACIÓN GENERAL

- 1- Especificaciones
- 2- Precauciones de uso
- 3- Indicaciones de seguridad
 - 3.1 Alimentación e instalación
 - 3.2 Uso
 - 3.3 Mantenimiento y otros
- 4- Descripción general
 - 4.1 Sistema eléctrico/electrónico
 - 4.2 Aspectos de seguridad
- 5- Puesta en marcha

B- MÓDULO DE JUEGO**C- PROGRAMACIÓN**

- 1- Volumen de audio
- 2- Parámetros programables

D- RECAUDACIÓN · CONTADORES**E- MODO TEST****F- DETALLES TÉCNICOS**

- 1- Despiece
- 2- Lista de códigos
- 3- Esquemas eléctricos

G- PROBLEMAS Y SOLUCIONES**H- GUIA DE MANTENIMIENTO****INDEX**

A- GENERAL INFORMATION

- 1- Specifications
- 2- Handling precautions
- 3- Safety instructions
 - 3.1 Power supply & installation
 - 3.2 Use
 - 3.3 Maintenance & others
- 4- General description
 - 4.1 Electrical/electronic system
 - 4.2 Safety aspects
- 5- Start-up

B- GAME MODULE**C- PROGRAMMABLE ADJUSTMENTS**

- 1- Sound level control
- 2- Programmable parameters

D- COLLECTION · COUNTERS**E- MODO TEST****F- TECHNICAL DETAILS**

- 1- Machine quartering and codes list
- 2- Codes list
- 3- Wiring diagrams

G- TROUBLESHOOTING GUIDE**H- MAINTENANCE GUIDE**

INFORMACIÓN GENERAL · GENERAL INFORMATION

1- ESPECIFICACIONES

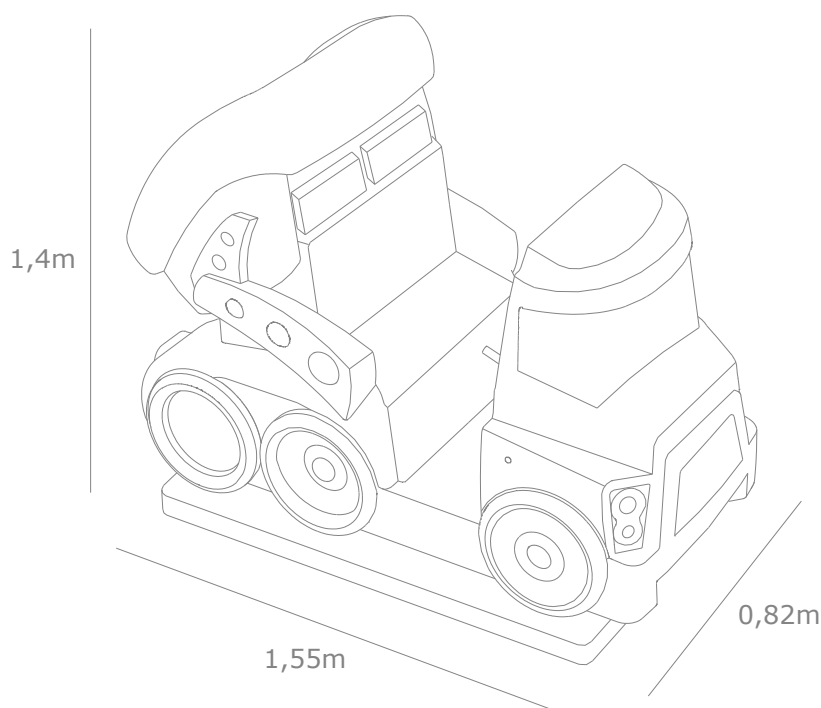
Modelo	MAX TRUCK
Código de referencia	34730
Potencia en funcionamiento	450W
Potencia en reposo	50 W
Dimensiones (mm)	1550x820x1400
Peso (Kg.)	95
Tensión de alimentación	220Vca / 110Vca
Tensión de seguridad	<24V en figura
Plazas	2
Usuarios; rango de edades	2÷10

- Chasis de tubo de acero pintado con pintura epoxi
- Figura y base fabricados con poliéster
- Reclamo acústico y luminoso, regulable
- Sistema de control electrónico
 - Regulación tiempo
 - Control de volumen de sonido
 - Ajuste precio y numero de viajes
 - Contadores digitales de monedas
 - Elección de hasta 5 idiomas

1- SPECIFICATIONS

Model	MAX TRUCK
Reference code	34730
Power in operation	450W
Power at rest	50 W
Dimensions (mm)	1550x820x1400
Weight (Kg)	95
Feeding voltage	220Vca / 110Vca
Security voltage	<24V on figure
Seats	2
Users; range of ages	2÷10

- Epoxy painted tubular steel chassis
- Figure and base made of polyester
- Adjustable acoustic and luminous calls
- Electronic control system
 - Adjustable timer
 - Sound level control
 - Programmable coins and rides combinations
 - Digital coin input counters
 - Up to 5 selectable languages



2- PRECAUCIONES DE USO

ATENCIÓN

- No instale la máquina donde pueda bloquear salidas de emergencia.
- Instale la máquina asegurando una zona de seguridad a su alrededor de como mínimo 0,5m de ancho.
- Instale la máquina en una superficie horizontal y estable.
- No doble el cable de alimentación por la fuerza o coloque objetos pesados sobre él.
- Nunca enchufe o desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Nunca desenchufe la máquina tirando por el cable de alimentación.
- Antes de inspeccionar la máquina, asegúrese de que ésta está desconectada.
- Siempre use piezas autorizadas por Falgas para recambios.

PRECAUCIÓN

- La máquina debe conectarse a una toma de corriente con contacto de **puesta a tierra**.
- No coloque el cable de alimentación en un sitio de paso. La gente puede tropezar con él.
- No levante el infantil por la figura, ésta puede dañarse. Debe levantarse siempre por la base.
- Si el cable de alimentación está dañado, deje la máquina desenchufada y fuera de servicio hasta haberlo sustituido por otro cable de alimentación especial H05W-3g1.5.

2- PRECAUTIONS FOR USE

WARNING

- Do not set the machine where it could block emergency exits.
- Install the machine assuring a safety zone around it of as minimum 0,5m of width.
- Install the machine in a horizontal and stable surface.
- Do not bend the power cord by force or place heavy objects on it.
- Never plug or unplug the power cord with wet hands.
- Never unplug the machine by pulling the power cord.
- Before inspecting the unit, make sure the power is OFF.
- Use always, for replacement parts, pieces authorized by Falgas.

CAUTION

- The machine must be connected to a plug with **ground**.
- Do not put the power cord where people walk through. People may stumble over it.
- Do not lift the infantile by the figure, could be damaged. Must be always be lift by the base.
- If the power cord is damaged, unplug the machine till replaced it with another special power cord H05W-3g1.5.

3- INDICACIONES DE SEGURIDAD**3.1 ALIMENTACIÓN E INSTALACIÓN**

- Use solo una conexión con toma de tierra.
- Conecte siempre la máquina a una toma de corriente protegida por un diferencial de como máximo 30mA de sensibilidad.
- Compruebe los requerimientos de potencia en el lugar de instalación de la máquina.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Utilice los fusibles del calibre adecuado.

3.2 USO

- Antes de introducir la moneda en la máquina, asegúrese que el niño esté sentado correctamente.
- No haga subir ni bajar el niño mientras el infantil esté en movimiento.
- La supervisión de un adulto es imprescindible para el funcionamiento de la máquina.

3.3 MANTENIMIENTO Y OTROS

- Asegúrese de desconectar la máquina antes de su inspección, limpieza o cualquier manipulación.
- Solo personal cualificado para inspeccionar o probar la placa electrónica.
- No utilice este producto con otra finalidad.

3- SAFETY INSTRUCTIONS**3.1 POWER SUPPLY & INSTALLATION**

- Use only a grounded outlet.
- Always connect the machine into an outlet protected by a differential 30mA maximum sensitivity.
- Check the power requirements at the installation place machine.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Use specified fuse rating.

3.2 USE

- Before introducing the coin in to the machine, be sure that the child sit correctly.
- Do not rise or go down the child while the kiddie is in movement.
- This machine must be operated under adult supervision.

3.3 MAINTENANCE & OTHERS

- Be sure to turn the power OFF before clean or working on the machine.
- Only qualified personnel to inspect or test the electronic card.
- Do not use the product for other purpose.

4- DESCRIPCIÓN GENERAL

Las máquinas infantiles **FALGAS** son las atracciones destinadas a los más pequeños. Las formas, colores, movimientos, luces y sonidos de estas máquinas han sido ideados para el agrado del público infantil, buscando siempre la máxima comodidad y seguridad en su función de juego, recreo y diversión de los más pequeños, estimulando sus fantasías y emociones de forma sana y divertida.

Todo esto sin descuidar los aspectos técnicos y los pequeños detalles que hacen de los infantiles **FALGAS** las máquinas más funcionales y fiables del sector.

Las máquinas están constituidas por una base fija que soporta el mecanismo que proporciona el movimiento de vaivén o balanceo a la parte móvil o figura.

Cada máquina incorpora el sonido típico de la figura que la compone, y otros sonidos adicionales accionados mediante pulsadores y otros accionamientos dispuestos para tal efecto.

Los efectos de las luces de colores y los propios colores de las máquinas contribuyen a crear la imagen atrayente y sugestiva que caracteriza a los infantiles **FALGAS**.

La base está formada por un chasis de tubo de acero pintado. El chasis soporta el motor que transmite el movimiento al mecanismo a través de un reductor. La estructura de tubo y el mecanismo están protegidos por una cubierta de poliéster y gelcoat.

Sobre la base se ubica la figura, también construida con poliéster.

El *MAX Truck* incorpora un divertido módulo de entretenimiento e interacción, a base de luces de colores y elementos en movimiento. Este elemento refuerza todavía más la función de recreo inherente en una máquina de estas características.

4- GENERAL DESCRIPTION

The **FALGAS** kiddie rides are the attractions destined for the smallest. The forms, colours, movements, lights and sounds of these machines have been designed for the pleasure of the infantile public, looking always for the maximum comfort and safety in his function of game, playtime and amusement of the smallest, stimulating his fantasies and emotions in a healthy and entertaining way. All that without neglecting the technical aspects and the small details that do of the **FALGAS** kiddie rides the most functional and trustworthy machines of the sector.

The machines are constituted by a fixed base that supports the mechanism that provides the rocking movement to the mobile part or figure. Every machine incorporates the typical sound of the figure that composes it, and other additional sounds driven by push-buttons arranged for such an effect.

The effects of the lights of colours and the own colours of the machines help to create the attractive and suggestive image that characterizes the **FALGAS** kiddie rides.

The base is formed by a steel pipe chassis. The chassis supports the motor that transmits the movement to the mechanism across a reducer. The pipe structure and the mechanism are protected by a cover of polyester and gelcoat. On the base the figure is located, also made with polyester.

Furthermore *MAX Truck* machine also includes a fun module for entertainment and interaction, based on colored lights and moving elements. This module further strengthens the role of recreation and game inherent in a machine of this type.

4.1 SISTEMA ELÉCTRICO/ELECTRÓNICO

El sistema de control es electrónico y está compuesto por una fuente de alimentación y una tarjeta electrónica microprocesada (so-tempo).

▪ Características principales de la tarjeta electrónica:

- Amplificador de audio incorporado (18W)
- 2 entradas de monedas
- Contadores digitales de monedas
- Contadores electromecánicos opcionales
- 2 canales de luces
- Hasta 5 idiomas programados

▪ Parámetros regulables:

- Control de volumen digital
- Reducción del nivel de audio de reclamo
- Duración de viaje
- Precio del viaje / n° de viajes
- Temporización del reclamo musical
- Selección de idioma

La fuente de alimentación, situada en la parte fija o base de la máquina, incorpora un transformador de seguridad de doble aislamiento en conformidad con la norma UNE 60742, y la placa electrónica de activación del motor.

La fuente proporciona la corriente eléctrica de muy baja tensión de seguridad de 12V a la parte móvil superior de la máquina. En ella se ubican las siguientes protecciones:

▪ Protecciones:

- Fusible Power: fusible general de 6A.
- Fusible Timer: fusible de alimentación del so-tempo de 2A.
- Fusible Light: fusible de luces de 6A.
- Térmico de protección del motor



ATENCIÓN

- Nunca sustituya lámparas LED por otras incandescentes o halógenas.

4.1 ELECTRICAL/ELECTRONICAL SYSTEM

The system control is electronic and is composed by a power unit and a microprocessed electronic board (sound-timer).

▪ General characteristics of the electronic board

- Incorporated audio amplifier (18W)
- 2 coin mechanisms
- Digital money counters
- Optional electromechanical counters
- 2 light channels
- Up to 5 programmed languages

▪ Adjustable parameters

- Digital sound level control
- Musical call sound level
- Ride time
- Price and number of rides
- Musical and luminous call timer
- Selection of language

The power unit, placed in the fixed part or base of the machine, incorporates a double isolation safety transformer, and a solid-state relay for to activate the motor.

The source provides the electrical current of very low tension of safety of 12V to the mobile top part of the machine. In her the following protections are located:

▪ Protections

- Power fuse: 6A general fuse
- Timer fuse: 2A sound-timer fuse
- Light fuse: 6A lights fuse
- Motor circuit-breaker



WARNING

- Never replace LED lamps, for other incandescent or halogen lamps.

4.2 ASPECTOS DE SEGURIDAD

- El motor y mecanismos están situados y cerrados de manera que, en uso normal, proporcionan una protección adecuada contra los daños personales.
- Las envolventes protectoras y protecciones no permiten ser extraídas sin la ayuda de una herramienta.
- Las máquinas están construidas y cerradas de forma que existe una protección adecuada contra el contacto accidental con las partes activas, entendiendo como tales las que funcionan a una tensión superior a 24V.
- La envolvente del aparato no contiene más aperturas que las necesarias para la utilización y funcionamiento del aparato.
- Los cables flexibles de alimentación están unidos a la máquina mediante una fijación tipo X,Y,M o Z.
- Los cables flexibles de alimentación están provistos de un conductor conectado al borne de puesta a tierra de la máquina y al contacto de tierra del enchufe.
- Las partes metálicas accesibles de los aparatos, que puedan quedar con tensión en caso de fallo del aislamiento, están conectadas permanentemente y de forma segura a un borne de tierra.

4.2 SAFETY ASPECTS

- The motor and mechanisms are placed and closed to provide a suitable protection against the bodily injuries.
- The protective covers and protections do not allow to be extracted without the help of a tool.
- The machines are made and closed to provide correct protection against the accidental contact with the active parts, like those who work to more of 24V.
- Device covering does not contain any more openings that necessary ones for his utilization and operating.
- The flexible power cords are joined to the machine through X, Y, M or Z fixation.
- The flexible power cords are provided with a ground wire connected to the machine and to the ground contact of the plug.
- The metallic accessible parts of the devices, which could stay with tension in case of isolation failure, are connected permanently and from sure form to a ground terminal.

5- PUESTA EN MARCHA

Para la puesta en marcha del infantil se deberán seguir los siguientes pasos:

- Teniendo en consideración las indicaciones de seguridad anteriormente descritas, se situará la máquina en el lugar deseado y se enchufará a la red.



PRECAUCIÓN

- La máquina debe conectarse a una toma de corriente con contacto de **puesta a tierra**.
- La instalación debe estar protegida mediante un interruptor diferencial de alta sensibilidad.

- El siguiente paso consistirá en la programación de los parámetros ajustables, siguiendo el procedimiento descrito en el apartado de programación.

- Volumen de sonido
- Reducción del nivel de audio de reclamo
- Duración de viaje
- Precio del viaje / nº de viajes
- Temporización del reclamo musical
- Selección de idioma

IMPORTANTE !

Para que los ajustes programados sean efectivos se debe reiniciar el so-tempo; es decir desconectar la máquina de la alimentación y conectarla de nuevo al cabo de unos segundos.

- La máquina ya está lista para su funcionamiento. Al introducir la moneda, hará un sonido típico de aceptación de moneda y se pondrá en marcha. Transcurrido el tiempo programado, el aparato quedará en estado de reposo, efectuando periódicamente, según se haya programado, un reclamo musical y luminoso.

5- START-UP

Start-up must be realized this way:

- Considering previous safety described indications, the machine will be located in the wished place and will be plugged in to the net.



CAUTION

- The machine must be connected to a plug with **ground**.
- The installation must be protected by a differential switch of high sensibility.

- Next step will be the programming of the adjustable parameters. Following procedure described in the programmable adjustments section.

- Sound level
- Musical call sound level
- Ride time
- Price and number of rides
- Musical and luminous call timer
- Language selection

IMPORTANT !

So-tempo must be reset in order programmed adjustments be effective. That means, to disconnect the machine of the power supply and to connect it again after a few seconds.

- Now the machine is ready to work. When a coin is inserted, the machine will emit a typical reception sound. When the programmed time is over, the device will stay at rest, doing as it has been programmed, a musical and luminous attention call.

MODULO DE JUEGO · GAME MODULE

■ El módulo de juego o de interacción con el que va equipado la máquina está formado por dos bloques básicos; uno es un sistema mecánico de leva y palanca accionado por un pequeño motor reductor que es el encargado de dar movimiento a las figuras del módulo.

El otro es un sistema de iluminación a través de LED RGB controlados por un dispositivo electrónico.

El controlador RGB permite escoger hasta 5 juegos de luces y ajustar la velocidad de la secuencia así como la luminosidad de los LED.

Incorpora 6 pulsadores luminosos mediante los cuales los usuarios pueden interaccionar con el dispositivo, escogiendo el color de iluminación del módulo.

Cuando no se activa ningún pulsador, el dispositivo realiza una secuencia de colores de forma automática.

El módulo está protegido por un fusible de 1ª. Éste y el controlador RGB están ubicados en la parte inferior del módulo y son accesibles a través de la puerta de monederos de la máquina.

El módulo de juego puede considerarse un dispositivo totalmente independiente de la máquina, ya que incorpora todos los dispositivos para funcionar por sí solo. Solamente necesita ser alimentado a 12VAC.

Además forma un bloque compacto que puede ser desmontado de la máquina cómodamente y así facilitar las posibles tareas de reparación o mantenimiento del módulo.

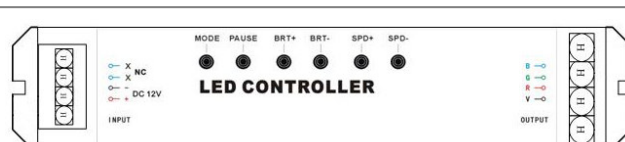
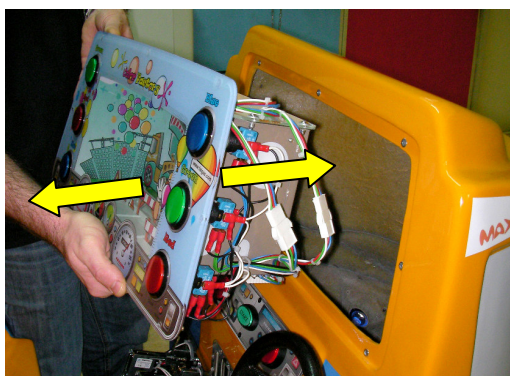
■ The game or entertainment module that is equipped the machine consists of two basic blocks; one is a cam and lever mechanism driven by a small gear motor which is responsible for giving motion to the figures of the module. The other is an illumination system through RGB LED controlled by an electronic device.

RGB controller allows to choose up to five lighting modes and adjust the speed of the sequence and the LED brightness.

It includes six push-buttons with which users can interact with the device, choosing the lighting color of the module. When no push-buttons pressed, the device performs a sequence of colors automatically.

The module is protected by a 1A fuse. This one and the RGB driver are located in the bottom of the module and are accessible through the coin door of the machine.

The game module can be considered a device totally independent of the machine, as it incorporates all the devices to work alone. Only needs to be powered 12VAC. It is also a compact unit that can be easily removed from the machine and thus facilitate any repair or maintenance tasks.



Mode: Press it to change the mode to the next one.

Pause: Press it to make the LED remains at the present color, press it again then the color change moves on.

Brightness

+: Press it to make the brightness of the LED to a upper level.

- : Press it to make the brightness of the LED to a lower level.

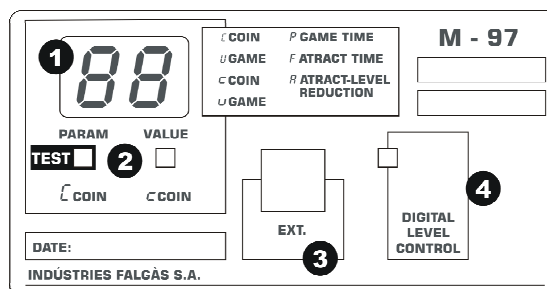
Speed

+: Press it to change speed of the LED to a faster level.

- : Press it to change speed of the LED to a slower level.

PROGRAMACIÓN · PROGRAMMABLE ADJUSTMENTS

■ La programación se realiza a través del so-tempo. La siguiente figura muestra los diferentes elementos que aparecen en el frontal de éste.



■ Programming is realized across the so-tempo. The following figure shows the different elements that appear in the front panel.

■ El display muestra diferentes informaciones en función del estado del so-tempo

■ Display shows different information depending on sound-timer state.

Símbolo en el Display Display symbol	Estado del so-tempo Sound-timer state
- -	Modo espera / Reclamo Rest / Call Mode
[]	(Rotativo) Viaje motor en marcha (Rotative) Ride motor in function
[0]	Entra moneda en monedero 1 Insert coin in mechanism 1
[0]	Entra moneda en monedero 2 Insert coin in mechanism 2

1-VOLUMEN DE AUDIO

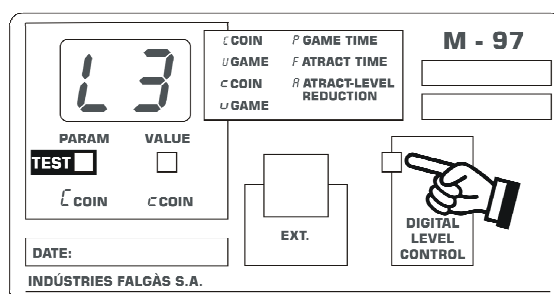
Nivel de audio regulable de 0 a 9. Su ajuste se realiza de forma directa a través del pulsador *DIGITAL LEVEL CONTROL* incorporado en el frontal del so-tempo. Al activar el pulsador, el display muestra *L...*, y se incrementa el volumen de sonido de viaje hasta 9.

Según normativa, limitar el nivel de audio al valor 7 (<85dB)

1- SOUND LEVEL CONTROL

Level sound adjustable from 0 to 9. The activation is directly through an incorporated *DIGITAL LEVEL CONTROL* switch on the front of the sound-timer. Activating the push-button, the display shows *L...*, and the sound volume is increased even 9.

According to regulation limits the sound level at value 7 (<85dB)



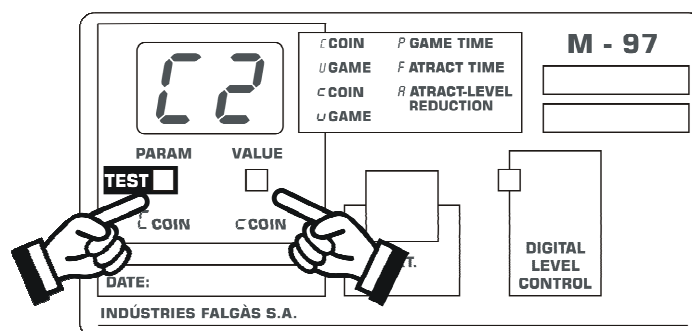
2-PARÁMETROS PROGRAMABLES

- Para entrar en el modo de programación deben pulsarse **SIMULTÁNEAMENTE** los pulsadores **⌈ coin** y **⌈ COIN**, tal como muestra la siguiente figura.
- Con el pulsador **⌈ COIN** se selecciona el parámetro a programar, y con el **⌈ coin** se modifica el valor de éste.
- En el display, el dígito **PARAM** indica el parámetro, y el dígito **VALUE** indica su valor.
- Los parámetros ajustables por el usuario son los siguientes:

2-PROGRAMMABLE ADJUSTMENTS

- To enter in the programming mode the **⌈ coin** and **⌈ COIN** push-buttons must be touched **SIMULTANEOUSLY**, as the following image shows.
- With the push-button **⌈ COIN** the parameter is selected for his adjustment, and with the **⌈ coin** his value is modified.
- In the display, the **PARAM** digit indicates the parameter, and the **VALUE** digit indicates his value.
- The adjustable parameters are the following ones:

⌈	COIN	Monedas del monedero 1 <i>Coin of mechanism 1</i>
U	GAME	Número de viajes del monedero 1 <i>Number of rides coin mechanism 1</i>
⌈	coin	Monedas del monedero 2 <i>Coin of mechanism 2</i>
U	game	Número de viajes del monedero 2 <i>Number of rides coin mechanism 2</i>
P	GAME TIME	Duración del viaje <i>Ride duration</i>
F	ATTRACT TIME	Tiempo entre reclamos <i>Time between call</i>
R	ATTRACT LEVEL REDUCTION	Reducción del volumen de reclamo <i>Call level reduction</i>
E	LANGUAGE	Idioma <i>Lenguaje</i>



IMPORTANTE !

Para que los ajustes programados sean efectivos se debe reiniciar el so-tiempo; es decir desconectar la máquina de la alimentación y conectarla de nuevo al cabo de unos segundos.

IMPORTANT !

In order that the programmed adjustments be effective, sound-timer must be reset; that means, to disconnect the machine of the power supply and to connect it again after a few seconds.

C & U : COIN & GAME

C	COIN →	Monedero 1. Número de monedas C para realizar U viajes. Valores programables entre 1 i 6 <i>Coin mechanism 1. Number of coins C for realizing U rides. Adjustable from 1 to 6 coins</i>
U	GAME →	Número de viajes del monedero 1. Número de viajes U con las monedas C . Ajustable entre 1 y 6 viajes <i>Number of rides of coin mechanism 1. Number of rides U with the coins C. Adjustable from 1 to 6 coins</i>
c	coin →	Monedero 2. Número de monedas c para realizar u viajes. Valores programables entre 1 i 6 <i>Coin mechanism 2. Number of coins c for realizing u rides. Adjustable from 1 to 6 coins</i>
u	game →	Número de viajes del monedero 2. Número de viajes u con las monedas c . Ajustable entre 1 y 6 viajes <i>Number of rides of coin mechanism 2. Number of rides u with the coins c. Adjustable from 1 to 6 coins</i>

Ejemplo · Example

C =2 & U =3	→	Al introducir 2 monedas en el monedero 1, se pondrán en marcha 3 viajes. <i>Introducing 2 coins in coin mechanism 1, will start 3 rides</i>
c =3 & u =1	→	Al introducir 3 monedas en el monedero 2, se pondrá en marcha 1 viaje. <i>Introducing 3 coin in coin mechanism 2, will start 1 ride</i>

P : GAME TIME

Duración del viaje según la tabla siguiente · *Game time like following list*

PARAM VALUE	DURACIÓN DEL VIAJE · GAME TIME
P1	20 seconds
P2	40 seconds
P3	1 minute
P4	1 minute 20 seconds
P5	1 minute 40 seconds
P6	2 minutes
P7	2 minutes 20 seconds
P8	2 minutes 40 seconds
P9	3 minutes

F : ATTRACT TIME

Intervalo de tiempo entre reclamos · *Interval of time between calls*

PARAM VALUE	RECLAMO CADA · ATTRACT TIME
F1	30 seconds
F2	1 minute
F3	1 minute 30 seconds
F4	2 minuts
F5	2 minuts 30 seconds
F6	3 minuts
F7	3 minuts 30 seconds
F8	4 minuts
F9	4 minuts 30 seconds

R : ATTRACT LEVEL REDUCTION

Reducción del nivel sonoro del reclamo respecto al nivel del viaje programado en el parámetro *L* (Digital Level).

*This parameter reduce the sound level of the call in respect to the programmed ride level in parameter *L* (Digital Level).*

PARAM VALUE	VOLUMEN RECLAMO · CALL VOLUM
A0	= L MAXIM
A1	= L - 1
A2	= L - 2
A3	= L - 3
A4	= L - 4
A5	= L - 5
A5	= L - 6
A7	= L - 7
A8	= L - 8
A9	= L - 9 MINIMUM - WITHOUT CALL

Para anular el reclamo debe programarse el parámetro *P* en el valor 9.

*To cancel the calls, must adjust the *P*param in the value 9.*

E : LANGUAGE

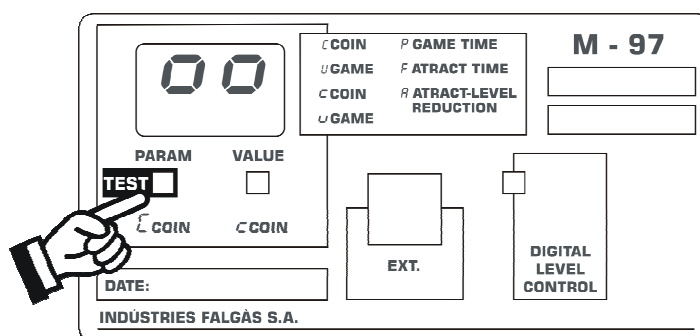
Selección de idioma · *Language selection*

PARAM VALUE	IDIOMA · LANGUAGE
E0	ESPAÑOL · SPANISH
E1	INGLÉS · ENGLISH
E2	FRANCÉS · FRENCH
E3	ALEMAN · GERMAN
E4	ITALIANO · ITALIAN

3- MODO TEST

El modo test incorporado en los So-tempo M95 y M97 permite verificar las funciones de la máquina sin modificar los contadores de monedas.

Para entrar en Modo TEST → Pulsar TEST (€ COIN) hasta que en el display aparezcan los símbolos alternativos .



Funciones en Modo TEST:

■ COMPROBACIÓN DE LOS MONEDEROS

Cuando se introduce una moneda se emite un sonido típico de aceptación de monedas. Estas verificaciones no ponen en marcha la máquina ni repercuten en los contadores de monedas.

■ COMPROBACIÓN DEL MOTOR

El pulsador VALUE (€ COIN) permite arrancar y parar el motor.

MOTOR ON se indica con  alternativo en el display

MOTOR OFF se indica con  alternativo en el display

■ COMPROBACIÓN DE LOS PULSADORES

Los pulsadores de entrada funcionan normalmente como en el modo de partida.

■ COMPROBACIÓN DE LAS LUCES

La luz de START y los dos canales de luz controlados por el so-tempo hacen intermitente.

3- TEST MODE

The test mode incorporated in the Sound-timer M95 and M97 allows to check the machine functions without modifying the coin counter value.

To enter in TEST Mode → Press TEST (€ COIN) until the display shows the alternative symbols .

TEST Mode functions:

■ COIN MECHANISMS CHECKING

When a coin is inserted, the sound-timer emits a typical reception coin sound. These checks don't start-up the machine and don't modify the coin counters value.

■ MOTOR CHECKING

The VALUE push-button allows to start and to stop the motor.

MOTOR ON is shown with  alternative on the display.

MOTOR OFF is shown with  alternative on the display.

■ PUSH-BUTTON ENTRY'S CHECK

The entrance push-buttons are working normally like in ride mode.

■ LIGHTS CHECK

The START light and the two light channels controlled by sound-timer make intermittent.

RECAUDACIÓN / CONTADORES · COLLECTION / COUNTERS

■ Para ver el valor de los contadores de monedas deben pulsarse los pulsadores **1** o **2**.

▪ Pulsando **1** COIN, el display muestra la recaudación de la **entrada de monedas 1** (Cable blanco en la instalación).

▪ Pulsando **2** coin, el display muestra la recaudación de la **entrada de monedas 2** (Cable gris en la instalación).

▪ El valor se muestra en tres bloques consecutivos de dos dígitos que se muestran secuencialmente.

Ejemplo: Si una máquina ha recaudado 219370, en la entrada de monedas 1, la recaudación (**1** COIN) se mostrará de la siguiente manera:

1º	2º	3º	= 219370
21	93	70	

■ The **1** or **2** push-buttons must be touched to see the counters value.

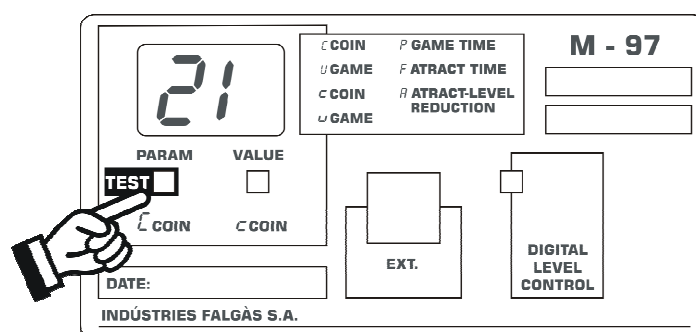
▪ Pulsing **1** COIN, the display shows the collected coins in **1** (In the installation white cable).

▪ Pulsing **2** coin, the display shows the collected coins in **2** (In the installation grey cable).

▪ The value will be shown in three serial blocks of two digits.

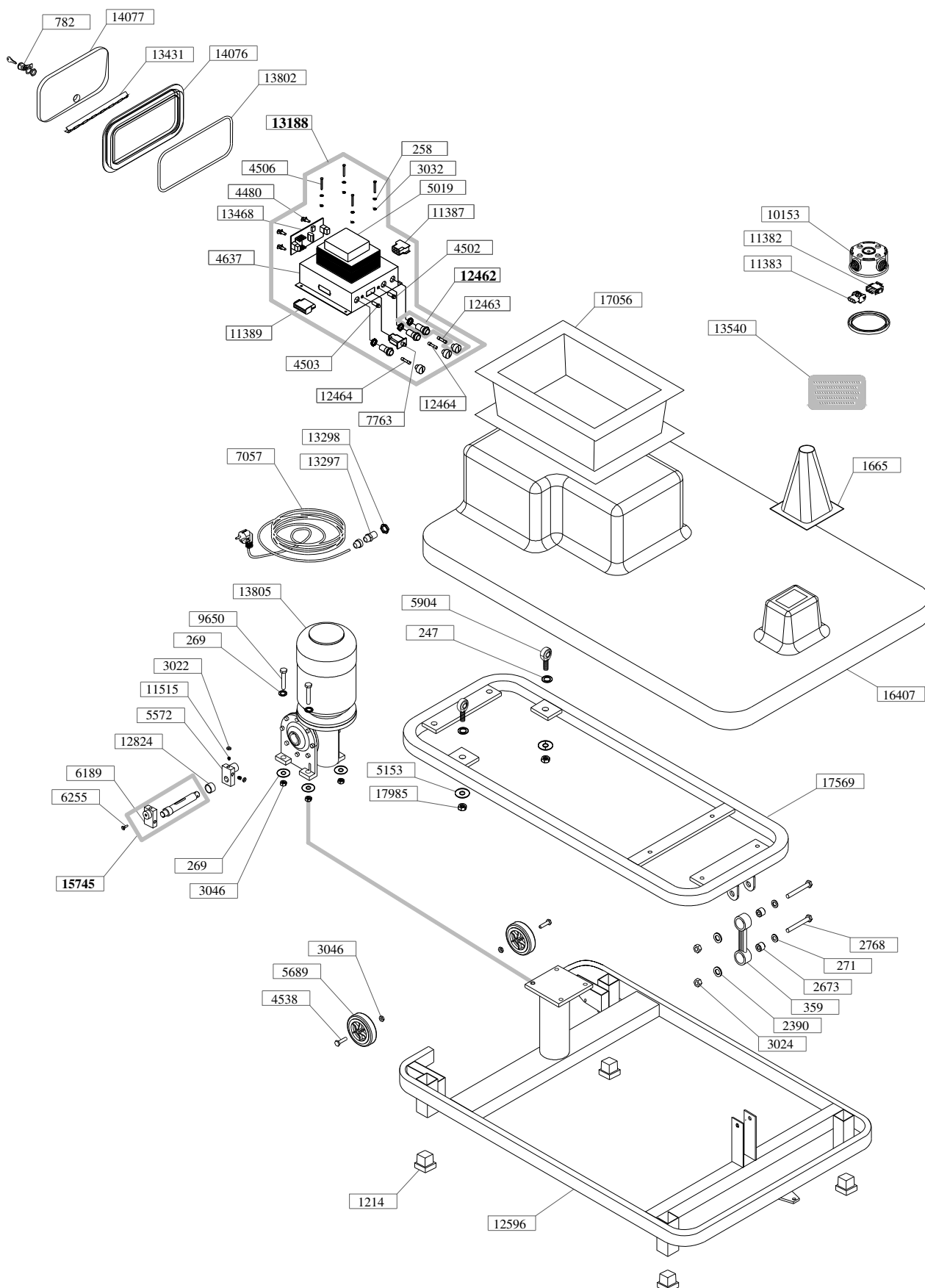
Example: If a machine has collected 219370 in coin mechanism 1, the collection (**1** COIN) will be shown like this:

1º	2º	3º	= 219370
21	93	70	

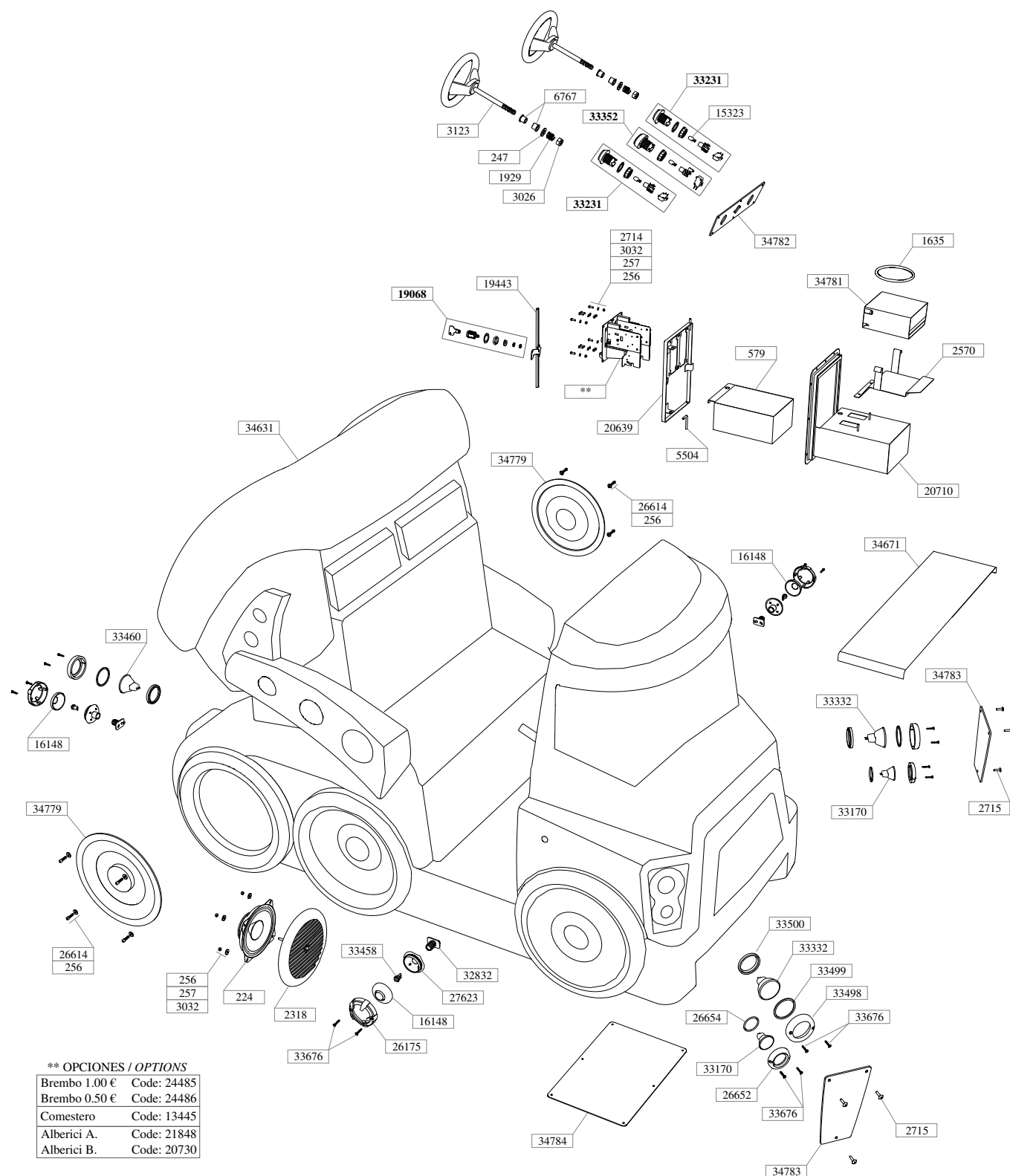


DETALLES TÉCNICOS · TECHNICAL DETAILS

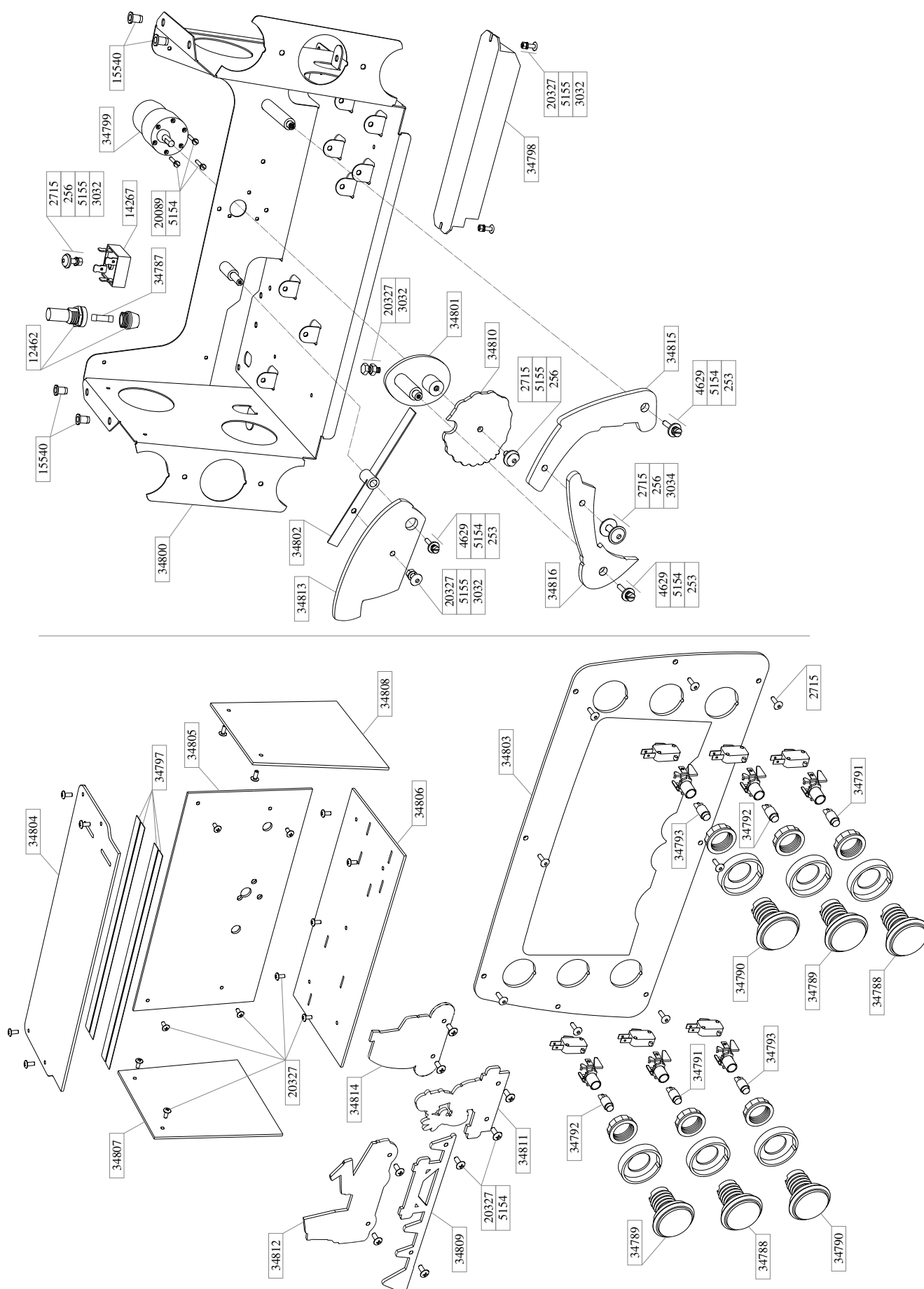
1.1- DESPIECE BASE Y MECANISMO · BASE AND MECHANISM QUARTERING



1.2- DESPIECE FIGURA · FIGURE QUARTERING



1.3- DESPIECE MODULO DE JUEGO · GAME MODULE QUARTERING



2.1- CÓDIGOS BASE Y MECANISMO · BASE AND MECHANISM CODES

247	ARANDELA 12 DIN-125	WASHER 12 DIN-125
258	ARANDELA 4 DIN-125	WASHER 4 DIN-125
269	ARANDELA 8 ANCHA DIN-9021	WIDE WASHER 8 DIN-9021
271	ARANDELA 8 DIN-125	WASHER 8 DIN-125
359	BIELA SERIE	SERIAL CONNECTING ROD
782	CERRADURA SERIE	SERIAL LOCK
1214	CUANTERA CUADRADA	SQUARE RUBBER
1665	GUARDAPOLVO SKAY SERIE GRANDE	SKAY DUST COVER
2390	CIRCLIP I-30 DIN-472	CIRCLIP I-30 DIN-472
2673	TOPE BIELA LADO SOPORTE	SUPPORT SIDE CONNECTING ROD TERMINAL
2768	TORNILLO M8x70 DIN-931	SCREW M8x70 DIN-931
3022	TUERCA M10 DIN-934	NUT M10 DIN-934
3024	TUERCA M12 DIN-934	NUT M12 DIN-934
3032	TUERCA M4 DIN-934	NUT M4 DIN-934
3046	TUERCA FRENO M8 DIN-985	BRAKE NUT M4 DIN-985
4480	SOPORTE CIRCUITOS IMPRESOS	INTEGRATED CIRCUIT SUPPORT
4502	PILOTO NEÓN ROJO 220V	RED NEON LIGHT 220V
4503	PILOTO NEÓN AMARILLO 220V	YELLOW NEON LIGHT 220V
4506	TORNILLO M4x50 DIN-125	SCREW M4x50 DIN-125
4538	TORNILLO M-8x50 DIN-931	SCREW M-8x50 DIN-931
4637	CAJA FUENTE ALIMENTACIÓN	POWER SUPPLY BOX
5019	TRANSFORMADOR CEE STANDARD 110-220-240V	STANDARD CEE TRANSFORMER 110-220-240V
5153	ARANDELA GROWER ø12 DIN-127	GROWER WASHER ø12 DIN-127
5572	PASAMANO CIGÜENAL	CRANCSHAFT BANISTER
5689	RUEDA ø100	WHEEL ø100
5904	ROTULA KRAFR-12PW	KNEECAP KRAFR-12PW
6189	PASAMANO CIGÜENAL SERIE MECANIZADO	SERIAL CRANCSHAFT BANISTER MECHANIZED
6255	TORNILLO M12x50 DIN-931	SCREW M12x50 DIN-931
7057	CABLE CONEXIÓN RED 3x1.5	POWER CORD 3x1.5
7763	TÉRMICO 2A	THERMIC 2A
9650	TORNILLO M8x40 DIN-931	SCREW M8x40 DIN-931
10153	CAJA REDONDA CONEXIÓN EUNEA 3800	CONNECTION ROUND BOX EUNEA 3800
11382	CAJA MACHO 3 VIAS MATE-N-LOCK 350766-1	3 WAYS MALE BOX MATE-N-LOCK 350766-1
11383	CAJA HEMBRA 3 VIAS MATE-N-LOCK 350766-1	3 WAYS FEMALE BOX MATE-N-LOCK 350766-1
11387	CAJA HEMBRA 5 VIAS MATE-N-LOCK 350810-1	5 WAYS FEMALE BOX MATE-N-LOCK 350810-1
11389	CAJA HEMBRA 6 VIAS MATE-N-LOCK 350781-1	6 WAYS FEMALE BOX MATE-N-LOCK 250781-1
11515	ESPARRAGO ALLEN M10x25 DIN-914	ALLEN ESPARRAGUS M10x25 DIN-914
12462	PORTAFUSIBLE MOD.06.26/H	FUSE HOLDER MOD.06.26/H
12463	FUSIBLE 6,3A MOD.06.103/TH	FUSE 6,3A MOD.06.103/TH
12464	FUSIBLE 2A MOD.06.103/FH	FUSE 2A MOD.06.103/FH
12596	CHASIS	CHASSIS
12824	CASQUILLO SEPARADOR	SEPARATOR TIP
13188	FUENTE ALIMENTACIÓN M-96	POWER SUPPLY M-96
13297	SUJETACABLES PRESSDIN-DIA PA.PG.11	WIRE HOLDER PRESSDIN-DIA PA.PG.11
13298	TUERCA SUJETACABLE PLAST.ANTICH.PG.11	NUT TO WIRE HOLDER PLAST.ANTICH.PG.11
13431	BISAGRA INOX 20x200	INOX HINGE 20x200
13468	PLACA RELÉ SOLIDO	RELAIS SOLID BOARD
13540	ADHESIVO "ADVERTENCIA TOMA A TIERRA"	"WARNING EART CONNECTED" ADHESIVE
13802	JUNTA NEOPRENO	NEOPREN JOINT
13805	MOTOR REDUCTOR 0.4CV	MOTOR REDUCER 0.4HP
14076	MARCO PUERTA BASE ALUMINIO	BASE ALUMINIUM DOOR FRAME
14077	PUERTA BASE ALUMINIO	BASE ALUMINIUM DOOR
15745	EJE REDUCTOR	REDUCER SHAFT
16407	FIGURA BASE	FIGURA BASE
17056	GUARDAPOLVO BASE	BASE DUST COVER
17569	SOPORTE FIGURA	FIGURE SUPPORT
17985	TUERCA M12 DIN-934	NUT M12 DIN-934

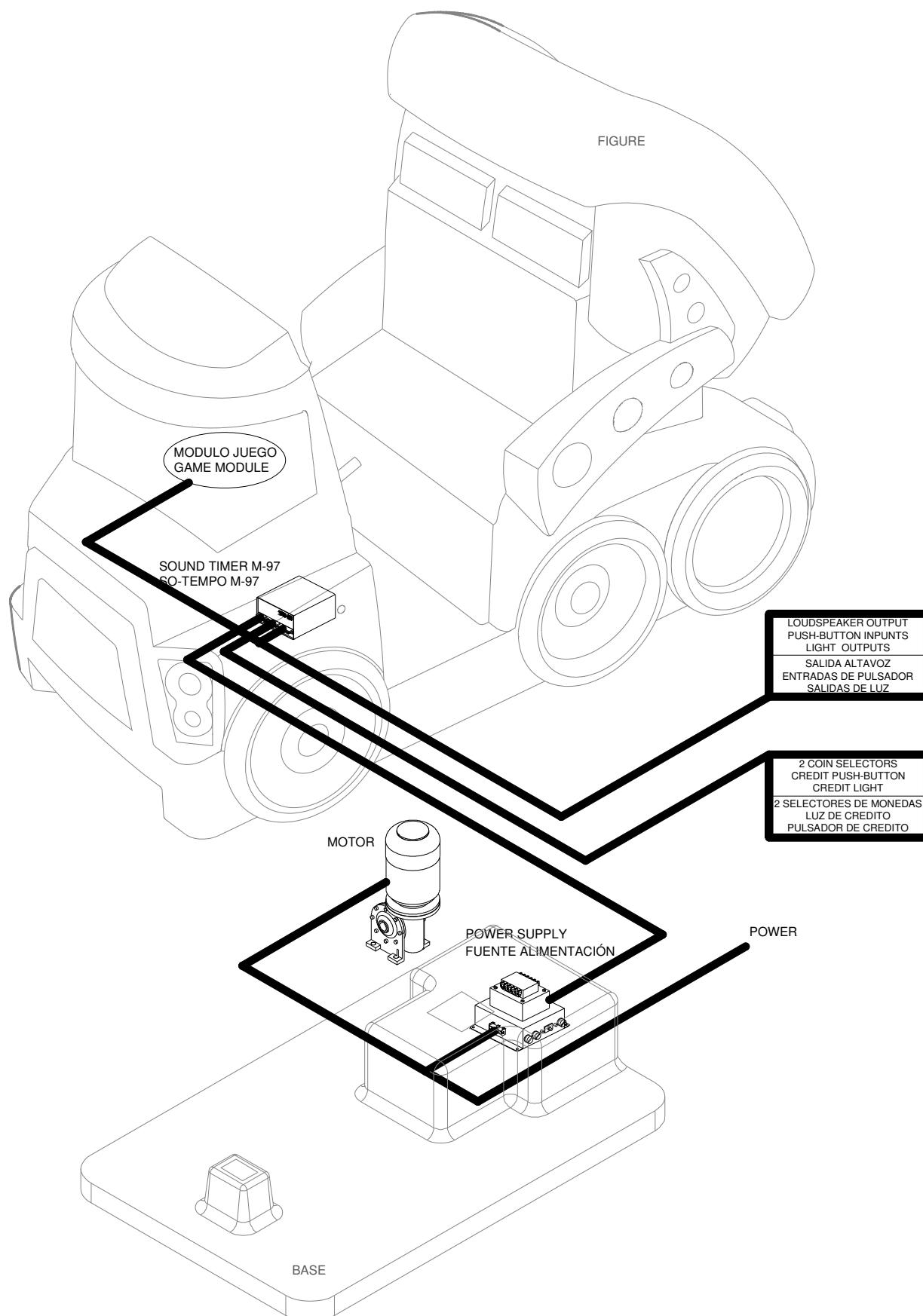
2.2- CÓDIGOS FIGURA · FIGURE CODES

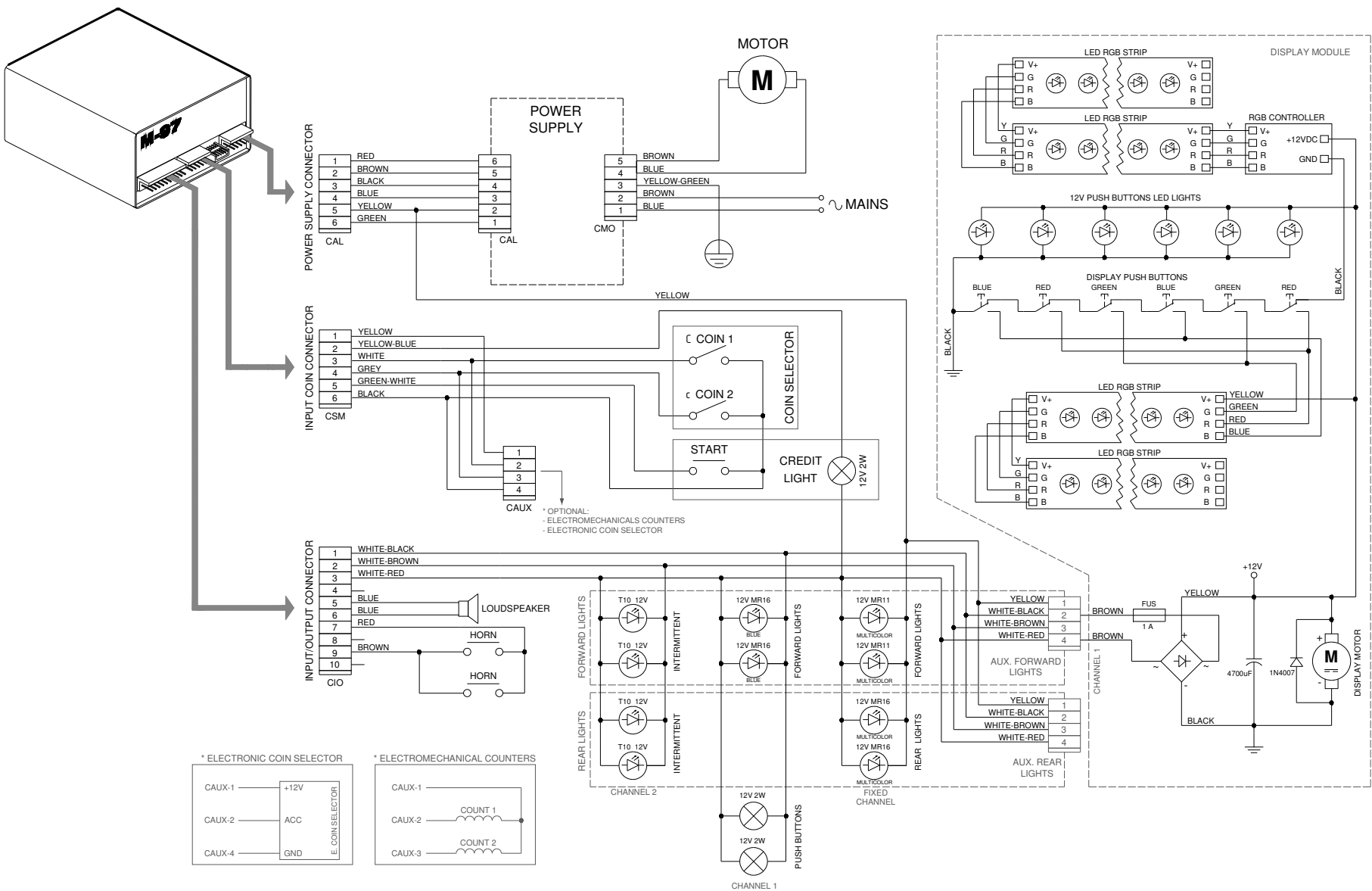
224	ALTAVOZ 5" CON OREJAS	5" LOUDSPEAKER
247	ARANDELA 12 DIN-125	WASHER 12 DIN-125
256	ARANDELA 4 ANCHA DIN-9021	WIDE WASHER 4 DIN-9021
257	ARANDELA 4 DENTADA DIN-6798A	TOOTHED WASHER 4 DIN-6798A
579	CAJA MONEDAS 1 MONEDERO	1 COIN MECHANISM BOX
1635	GOMA ø90 SO-TEMPO	SOUND-TIMER HOLD ELASTIC ø90
1929	MUELLE VOLANTE	SPRINGY STEERING WHEEL
2318	REJILLA ALTAVOZ	LOUDSPEAKER GRID
2570	SOPORTE SO-TEMPO MUTS	SOUND-TIMER SUPPORT
2714	TORNILLO M4x12 DIN-86 SIN RANURA	SCREW WITHOUT SLOT M4x12 DIN-86
2715	TORNILLO M4x16 ISO-7380	SCREW M4x16 ISO-7380
3026	TUERCA M12 FRENO DIN-985	BRAKE NUT M12 DIN-985
3032	TUERCA M4 DIN-934	NUT M4 DIN-934
3123	VOLANTE COCHE COMPLETO	COMPLETE CAR STEERING WHEEL
5504	PASADOR PUERTA ø5x65	DOOR BOLT ø5x65
6767	CASQUILLO VOLANTE	STEERING WHEEL TIP
15323	LAMPARA CUÑA GRANDE 12V 3W	WEDGE BASE LAMP 12V 3W
16148	PILOTO REDONDO ø50 AMBAR S10	ORANGE S10 ROUND PILOT ø50
19068	CERRADURA TUBULAR 200209	TUBULAR LOCK 200209
19443	ACCIONAMIENTO CERRADURA PUERTA CORTA	ACTIVATER LOCK SHORT DOOR
20639	PUERTA CORTA 2 MONEDEROS	2 COIN MECHANISMS SHORT DOOR
20710	MARCO CORTO SOPORTE CAJÓN 2 MONEDEROS	2 COIN MECHANISMS BOX SHORT FRAME SUPPORT
26175	PROTECTOR FOCO ø50 CROMADO	FOCUS PROTECTOR ø50 CHROMED
26614	TORNILLO M4x20 DIN-912 CROMADO	SCREW M4x20 DIN-912 CHROMED
26652	PROTECTOR DICROSINT ø35 CROMADO	CHROMED PROTECTOR DICROSINT ø35
26654	ARANDELA GOMA TORICA DICROSINT ø35	TOROIDAL RUBBER JOINT DICROSINT ø35
27623	BASE PILOTO REDONDO ø50	ROUND PILOT ø50 BASE
32832	PORTALAMPARA CUÑA T-10	LAMPHOLDER WEDGGE BASE T-10
33170	LAMPARA LED MR11 12V MULTICOLOR	MR11 LED LAMP 12V MULTICOLOR
33231	PULSADOR ø45 ROJO REF. A-01-06	PUSH BUTTON Ø45 RED REF. A-01-06
33332	LAMPARA LED MR16 12Vac AZUL	LED LAMP MR16 12Vac WHITE
33352	PULSADOR ELIPSE VERDE CG-38 REF. A0102	GREEN ELLIPSE BUTTON CG-38 REF. A0102
33458	LAMPARA LED T10 12V 4LED BLANCO	T10 LED LAMP 12V 4LED WHITE
33460	LAMPARA LED MR16 12V MULTICOLOR	MR16 LED LAMP 12V MULTICOLOR
33498	PROTECTOR DICROSINT ø50 PA900.C	DICROSINT PROTECTION ø50 PA900.C
33499	ARANDELA GOMA PLANA ø50 ref.903	FLAT RUBBER WASHER ø50 ref.903
33500	JUNTA TORICA ø50 ref.RG902HD.B	RUBBER JOINT ø50 ref.RG902HD.B
33676	TORNILLO 2.9x19 R/CH D-7981	SCREW 2.9x19 R/CH DIN-7981
34631	FIGURA MAX TRUCK PINTADA	MAX TRUCK FIGURE
34671	POSAPIES ALUMINIO MAX TRUCK	MAX TRUCK ALUMINIUM FOOTREST
34779	FIGURA RUEDA MAX TRUCK PINTADA	MAX TRUCK WHEEL FIGURE
34781	SO-TEMPO M-97 MAX TRUCK	SOUND-TIMER M-97 MAX TRUCK
34782	PLASTICO TABLIER MAX TRUCK	MAX TRUCK COMMANDS BOARD PLASTIC
34783	PLASTICO FARO MAX TRUCK	PLASTIC MAX TRUCK HEADLIGHT
34784	TAPA ALUMINIO REGISTRO INFERIOR	ALUMINIUM BOTTOM COVER

2.3- CÓDIGOS MODULO JUEGO · GAME MODULE CODES

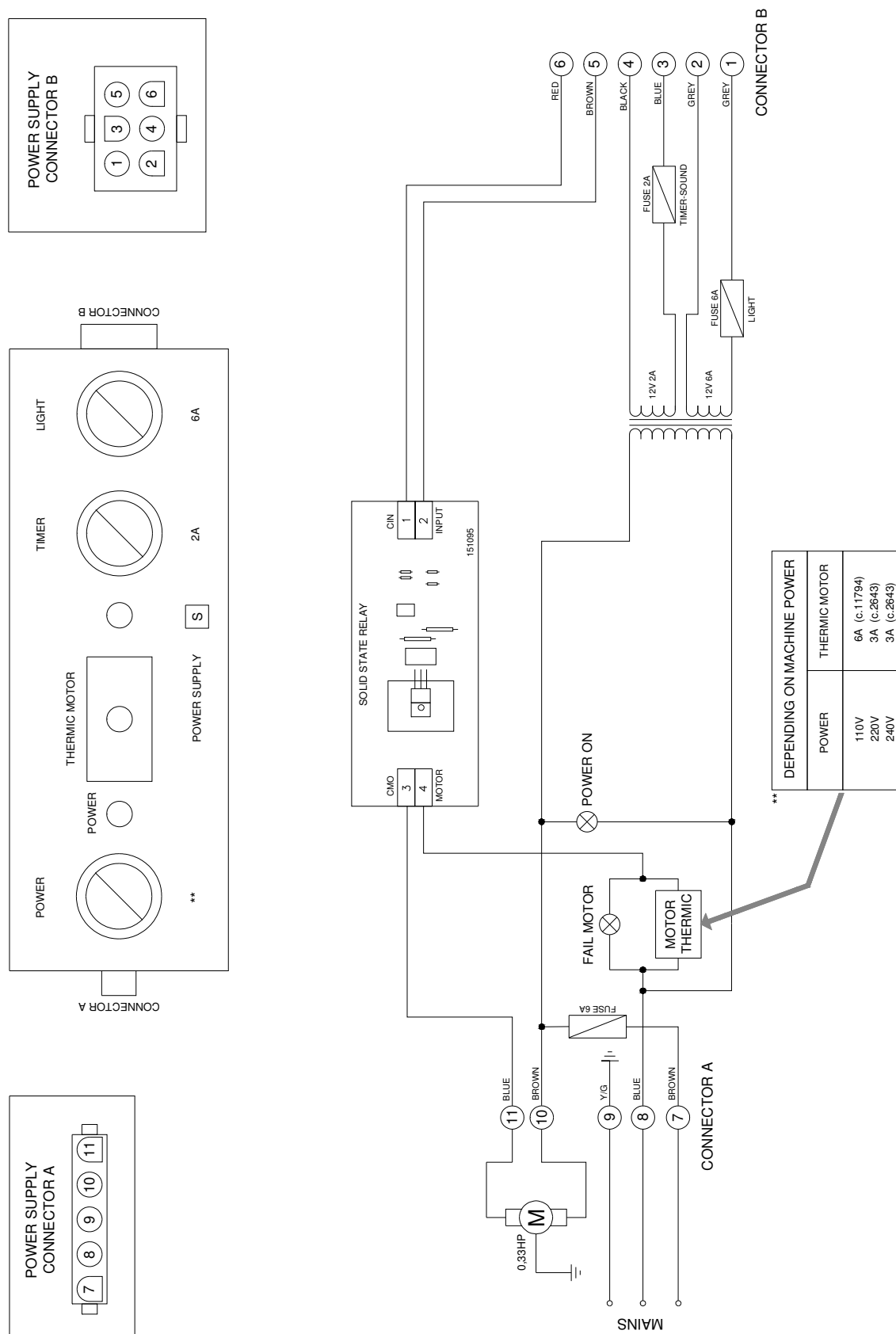
253	ARANDELA Ø3 ANCHA DIN-9021	WIDE WASHER Ø3 DIN-9021
256	ARANDELA Ø4 ANCHA DIN-9021	WIDE WASHER Ø4 DIN-9021
2715	TORNILLO M4x16 ISO-7380	SCREW M4x16 ISO-7380
3032	TUERCA M4 DIN-934	NUT M4 DIN-934
3034	TUERCA M4 AUTOBLOCANTE DIN-985	LOCK NUT M4 DIN-985
4629	TORNILLO M3x12 DIN-7985	SCREW M3x12 DIN-7985
5154	ARANDELA GROWER Ø3 DIN-127	GROWER WASHER Ø3 DIN-127
5155	ARANDELA GROWER Ø4 DIN-127	GROWER WASHER Ø4 DIN-127
12462	PORTAFUSIBLES	FUSE HOLDER
14267	PUENTE RECTIFICADOR KBPC 3A	BRIDGE RECTIFIER KBPC 3A
15540	REMACHE ROSCADO M4	SCREW BERYNUT M4
20327	TORNILLO M4x12 ISO-7380	SCREW M4x12 ISO-7380
34787	FUSIBLE 1A F1AL250V	FUSE 1A F1AL250V
34788	PULSADOR REDONDO ROJO	RED ROUND PUSH-BUTTON
34789	PULSADOR REDONDO VERDE	GREEN ROUND PUSH-BUTTON
34790	PULSADOR REDONDO AZUL	BLUE ROUND PUSH-BUTTON
34791	LAMPARA LED T10 PULSADORES ROJO	T10 LED PUSH-BUTTONS LAMP RED
34792	LAMPARA LED T10 PULSADORES VERDE	T10 LED PUSH-BUTTONS LAMP GREEN
34793	LAMPARA LED T10 PULSADORES AZUL	T10 LED PUSH-BUTTONS LAMP BLUE
34797	TIRA DE LEDS FLEXIBLE RGB INTERIOR (30cm)	INDOOR RGB LED FLEX STRIP (30cm)
34798	CONTROLADOR LED RGB	RGB LED CONTROLLER
34799	MOTOREDUCTOR 12VDC 10rpm	DC GEAR MOTOR 12V 10rpm
34800	CHASIS JUEGO	GAME CHASSIS
34801	LEVA MECANISMO JUEGO	GAME MECHANISM CAM
34802	PALANCA MECANISMO JUEGO	GAME MECHANISM TRUCK LEVER
34803	PLASTICO MAX TRUCK PANEL JUEGO	PLASTIC MAX TRUCK GAME PANEL
34804	PLASTICO MAX TRUCK TAPA SUPERIOR	PLASTIC MAX TRUCK TOP COVER
34805	PLASTICO MAX TRUCK TAPA FRONTAL	PLASTIC MAX TRUCK FRONT COVER
34806	PLASTICO MAX TRUCK TAPA INFERIOR	PLASTIC MAX TRUCK BOTTOM COVER
34807	PLASTICO MAX TRUCK TAPA LATERAL IZQUIERDA	PLASTIC MAX TRUCK LEFT LATERAL COVER
34808	PLASTICO MAX TRUCK TAPA LATERAL DERECHA	PLASTIC MAX TRUCK RIGHT LATERAL COVER
34809	PLASTICO MAX TRUCK CONOS	PLASTIC MAX TRUCK CONES
34810	PLASTICO MAX TRUCK ESPIRAL	PLASTIC MAX TRUCK SPIRAL
34811	PLASTICO MAX TRUCK OBRERO	PLASTIC MAX TRUCK WORKER
34812	PLASTICO MAX TRUCK CAMIÓN	PLASTIC MAX TRUCK TRUCK
34813	PLASTICO MAX TRUCK VOLQUETE	PLASTIC MAX TRUCK TRUCK BOX
34814	PLASTICO MAX TRUCK EXCAVADORA	PLASTIC MAX TRUCK EXCAVATOR
34815	PLASTICO MAX TRUCK BRAZO EXCAVADORA	PLASTIC MAX TRUCK EXCAVATOR ARM
34816	PLASTICO MAX TRUCK PALA EXCAVADORA	PLASTIC MAX TRUCK EXCAVATOR SHOVEL

3.1- ESQUEMA DE BLOQUES · BLOCK DIAGRAM





3.3- ESQUEMA FUENTE ALIMENTACIÓN · POWER SUPPLY WIRING DISAGRAM



PROBLEMAS Y SOLUCIONES · TROUBLESHOOTING GUIDE

CIRCUMSTANCIA CIRCUMSTANCE	SÍNTOMA SYMPTOM	CAUSA CAUSE	REPARACIÓN REPAIR
- Admite moneda y no se pone en movimiento <i>Accepts coin but the machine doesn't start</i>	- Las luces de la máquina no se encienden <i>Lights don't work</i>	- So-tempo desconectado o sin alimentación <i>Sound-timer disconnected or without power supply</i>	- Comprobar alimentación general y conexiones <i>Check power supply and connections</i>
		- Transformador averiado <i>Damaged transformer</i>	- Sustituirlo por otro de las mismas características <i>Replace it with other one of the same characteristics</i>
		- Fusible "Power" fundido <i>"Power" fuse broken</i>	- Sustituirlo por otro del mismo valor <i>Replace it with other one of the same value</i>
	- Admite moneda y no da partida <i>Coins accepted, but no ride</i>	- Placa microprocesada averiada <i>Microprocessed board damaged</i>	- Consultar servicio técnico <i>Consult technical service</i>
		- Mala graduación del micro del monedero <i>Coin mechanism microswitch poorly adjusted</i>	- Graduar bien o sustituir el micro <i>Replace or adjust correctly the microswitch</i>
	- El display realiza un movimiento rotativo pero el motor no arranca <i>The display shows a rotative movement but the motor doesn't start</i>	- Placa RELÉ SÓLIDO en mal estado <i>SOLID RELAI board damaged</i>	- Que un técnico proceda a su sustitución <i>That a technician replaces it</i>
		- Placa microprocesada averiada <i>Microprocessed board damaged</i>	- Consultar el servicio técnico <i>Consult technical service</i>
	- Al accionar el micro del monedero, en el display no aparece el símbolo CO <i>When the coin micro is activated, doesn't appear CO symbol on the display</i>	- Micro del monedero averiado <i>Coin mechanism micro damaged</i>	- Sustituirlo o regular la varilla <i>Replace or adjust the microswitch</i>
		- Cable so-tempo/micro roto <i>Cable sound-timer/micro broken</i>	- Sustituirlo <i>Replace it</i>
		- Micro del monedero desconectado <i>Coin microswitch disconnected</i>	- Conectarlo <i>Connect it</i>
	- Térmico motor desactivado <i>Motor circuit breaker disactivated</i>	- Consumo excesivo del motor debido a demasiado rozamiento <i>Excessive consumption of the motor due to too much graze</i>	- Revisar cojinetes <i>Check ball bearings</i>
		- Motor quemado o cortocircuitado <i>Motor burn-out or short-circuited</i>	- Sustituirlo <i>Replace it</i>
	- El motor no puede arrancar <i>Motor can't start</i>	- Condensador del motor averiado <i>Motor capacitor damaged</i>	- Sustituirlo por uno del mismo valor <i>Replace it with one of the same value</i>

CIRCUMSTANCIA CIRCUMSTANCE	SÍNTOMA SYMPTOM	CAUSA CAUSE	REPARACIÓN REPAIR
- La máquina funciona pero no hay sonido <i>The machine operates correctly but without sound</i>	- No funciona la música <i>The sound doesn't work</i>	- Parámetro DIGITAL LEVEL regulado al mínimo <i>DIGITAL LEVEL parameter adjusted to 0</i>	- Regular a posición + <i>Regulate till position +</i>
		- Altavoz en mal estado <i>Loudspeaker is bad</i>	- Sustituirlo <i>Replace it</i>
		- Altavoz desconectado <i>Loudspeaker disconnected</i>	- Conectar cables altavoz <i>Connect loudspeaker cables</i>
		- Placa microprocesada averiada <i>Microprocessed board damaged</i>	- Consultar servicio técnico <i>Consult technical service</i>
- La máquina funciona pero sin luces <i>Machine operates but without lights</i>	- No funcionan las luces <i>Lights doesn't light</i>	- Lámparas o portalámparas en mal estado <i>Lamps or lampholders are bad</i>	- Sustituirlos <i>Replace them</i>
		- Fusible LIGHT fundido <i>Fuse LIGHT is broken</i>	- Sustituirlo por uno de las mismas características <i>Replace it with other one of the same characteristics</i>
- La máquina no responde a la programación de monederos <i>The machine doesn't accept the coin mechanism program</i>	- Por el precio de una partida, da dos partidas o más <i>Give two rides for the price of one</i>	- Mal ajuste de los parámetros programables <i>Program set wrong</i>	- Programarlos de nuevo <i>Program it again</i>
		- Utilización incorrecta de las entradas de monedas £ COIN y ¢ coin <i>Incorrect use of the coin incoming £ COIN and ¢ coin</i>	- Comprobar entrada de moneda correcta <i>Check coin incoming</i>
	- Por el precio de más de una partida, da solamente una <i>For the price for more than a ride it gives just one</i>	- Mal ajuste de los parámetros programables <i>Program set wrong</i>	- Programarlos de nuevo <i>Program it again</i>
		- Utilización incorrecta de las entradas de monedas £ COIN y ¢ coin <i>Incorrect use of the coin incoming £ COIN and ¢ coin</i>	- Comprobar entrada de moneda correcta <i>Check coin incoming</i>
		- Pulsador START en mal estado <i>START switch damaged</i>	- Sustituirlo <i>Replace it</i>
- La máquina no se para <i>Machine doesn't stop</i>	- Si es el motor <i>If it is the motor</i>	- Comprobar triac y optotriac, pueden estar cruzados <i>Check triac and optotriac, could be crossed</i>	- Sustituirlos <i>Replace them</i>
	- Si es el motor, sonido y luces <i>If it is the motor, sound and lights</i>	- No actúa el TIMER del sonido <i>Timer of the sound-timer damaged</i>	- Ajustarlo bien o consultar al servicio técnico <i>Adjust correctly or consult technical service</i>
- El nivel de audio de reclamo no es el adecuado <i>Audio level of the call isn't correct</i>	- El volumen del reclamo acústico está demasiado alto <i>The acoustic call is too loud</i>	- Mal ajuste del parámetro A <i>Parameter A wrong regulated</i>	- Consultar apartado B.2 (parámetros programables) <i>Consult paragraph B.2 (Programmable parameters)</i>
	- No existe reclamo acústico <i>Acoustic call doesn't exist</i>	- Mal ajuste del parámetro A <i>Parameter A wrong regulated</i>	- Consultar apartado B.2 (parámetros programables) <i>Consult paragraph B.2 (Programmable parameters)</i>

CIRCUMSTANCIA CIRCUMSTANCE	SÍNTOMA SYMPTOM	CAUSA CAUSE	REPARACIÓN REPAIR
- El módulo de juego no se mueve y las luces tampoco se encienden <i>The game module is not moving and lights do not light up</i>	- No llega alimentación al módulo de juego <i>No power to module Game</i>	- El conector del módulo de juego esta desconectado o hace mal contacto <i>The game connector is disconnected or makes bad contact</i>	- Proceder a la correcta conexión del conector y limpiar sus contactos <i>Proceed to plug properly the connector and clean their contacts</i>
		- El fusible de protección del módulo se ha fundido <i>The game module fuse has blown</i>	- Sustituir el fusible por otro de las mismas características <i>Replace the fuse with other one of the same characteristics</i>
		- Puente rectificador del módulo en mal estado <i>Rectifier bridge is damaged</i>	- Reemplazar el puente rectificador por otro de las mismas características <i>Replace the rectifier bridge with other one of the same characteristics</i>
- El motor del módulo de juego no se mueve <i>The game motor does not move</i>	- Los elementos móviles permanecen quietos <i>The moving parts stand still</i>	- El motor no recibe alimentación <i>The motor has no power</i>	- Proceder a la correcta conexión del conector del motor y limpiar sus contactos <i>Proceed to plug properly the connector of the motor and clean their contacts</i>
		- El motor está averiado <i>Motor is damaged</i>	- Reemplazar el motor por uno nuevo original de Falgas <i>Replace the engine with a new original spare part</i>
- Las luces del módulo de juego no se encienden o iluminan muy poco <i>The game module lights do not light or too little light</i>	- El módulo de juego permanece sin iluminación durante el viaje <i>The game module remains unlit during the ride</i>	- Las tiras LED o el controlador RGB no reciben alimentación <i>LED strips or RGB controller has no power</i>	- Comprobar los conectores de las tiras de LED, y del controlador RGB <i>Check the connectors of the LED strips, and RGB controller</i>
		- Las tiras LED o el controlador RGB están averiados <i>LED strips or RGB controller are damaged</i>	- Reemplazar los LEDs o el controlador RGB por repuestos originales de Falgas <i>Replace the LEDs or RGB controller by original spare parts</i>
		- El ajuste de brillo del controlador RGB está muy bajo <i>The brightness setting of the RGB controller is too low</i>	- Ajustar el brillo del controlador RGB a un nivel más alto <i>Adjust the brightness of the RGB controller to a higher level</i>

GUIA DE MANTENIMIENTO · MAINTENANCE GUIDE

 PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la máquina esté desconectada antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice agua a presión para la limpieza de la máquina.

 CAUTION

- Make sure to unplug the machine before performing cleaning or maintenance activities.
- Do not use pressurized water to clean the machine.

- Se recomienda realizar un mantenimiento preventivo cada 3 meses por personal cualificado

- It's recommended to realize a preventive maintenance every 3 months for qualified personnel.

1- LIMPIEZA

Se recomienda limpiar a diario la superficie exterior y el habitáculo de la máquina. Limpie con un trapo húmedo y utilizando productos de limpieza de uso doméstico. Procure secar bien todas las partes antes de la puesta en marcha del aparato.

1- CLEANING

It's advisable to clean daily the exterior surface and the cockpit of the machine. Clean with a humid rag and using a cleanliness products of domestic use. Make sure to dry well all the parts before connecting the machine.

2- REVISIONES Y CONTROLES**Generales**

- Revise regularmente el estado exterior de la máquina dedicando especial atención a aquellas partes, que en caso de estar dañadas, puedan causar daños a los usuarios.
- Revise las luces, tulipas, y sus protecciones, y en caso de estar dañadas, proceda a su sustitución por recambios originales FALGAS.
- Compruebe y limpie el monedero, y cerciőrese de que la ranura de entrada no está obstruida.
- Compruebe los tacos, ruedas y otros puntos de apoyo de la máquina, que puedan afectar la estabilidad del aparato.
- Controle el buen estado de los adhesivos de advertencia.

2- REVIEWS AND CONTROLS**Generals**

- Check regularly the exterior state of the machine dedicating special attention to those parts, which in case of being damaged, could cause hurts to the users.
- Check the lights, lampshades, and protections, and in case of being damaged, proceed to his substitution for original FALGAS spare parts.
- Verify and clean the coin mechanism, and make sure that the entrance groove it's not obstructed.
- Verify the rubber supports, wheels and other points of support of the machine, which could affect the stability of the device.

Eléctricos

- Revise la conexión de toma de tierra de la instalación de la máquina.
- Compruebe el perfecto estado del cable flexible de alimentación.
- Revise las fijaciones de las partes eléctricas y fuente de alimentación.

Mecánicos

- Compruebe el buen estado de las correas o cadenas, poleas, engranajes y rodamientos, procediendo a su engrase cuando sea necesario.
- Revise el estado de los silentblocks, y las fijaciones del mecanismo y figura.

Electrical

- Check the grounded connection of the installation of the machine.
- Verify the good condition of the power cord.
- Check the fixings of the electrical parts and power supply.

Mechanics

- Verify the good condition of the straps or chains, pulleys, gears and bearings, proceeding to his greasing when it is necessary.
- Check the condition of the silentblocks, and the fixings of the mechanism and figure.